

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ФОРМИРОВАНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

Метелькова Л.А.<sup>1</sup>, Максимова О.Г.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>ФГБОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева», Чебоксары, Россия (428000, Чебоксары, ул. К. Маркса, 38), e-mail: lakhr6@gmail.com

В статье рассматривается проблема формирования у будущих учителей лингвистической мобильности и возможности информационных технологий в этом процессе. Цель научного исследования – создание инновационной системы организации лингвистической мобильности специалистов в контексте информатизации образования на основе деятельностной модели. Выявлены педагогические условия эффективного формирования у будущих учителей лингвистической мобильности с использованием информационных технологий; описываются критерии и показатели уровня развития языковой мобильности будущих учителей. Раскрывается зависимость результативности деятельности от наличия у человека соответствующего мотива и интереса как действенного стимула к ее успешному выполнению. Определены основные направления работы преподавателей вуза по использованию информационных технологий в формировании у будущих учителей лингвистической мобильности и дано обоснование важности проведения этой работы в условиях современного вуза.

Ключевые слова: лингвистическая мобильность, образование, информационные технологии, педагогические условия, критерии и показатели

## THE USE OF INFORMATION TECHNOLOGIES IN THE FORMATION OF THE FUTURE TEACHERS' LINGUISTIC MOBILITY

Metelkova L.A.<sup>1</sup>, Maksimova O.G.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Chuvash State Pedagogical University n.a. I.Y. Yakovlev, Cheboksary, Russia (428000, Cheboksary, K.Marx Street, 38), e-mail: lakhr6@gmail.com

The article considers the problem of the formation of future teachers' linguistic mobility and potential of information technologies in this process. The purpose of scientific research is the creation of innovative system of the organization of the linguistic mobility of experts in the context of the informatization of the education on the basis of activity model. The pedagogical conditions of effective formation of future teachers' linguistic mobility with the use of information technology are identified; criteria and indicators of the level of development of linguistic mobility of future teachers are described. The author shows dependence of effective activities from the corresponding motives and interests as an effective stimulus to its successful implementation. The paper discusses the main areas of higher school activities focused on application of future teachers' information technologies. The importance of this work in the modern teachers' training university is substantiated.

Keywords: linguistic mobility, formation, information technologies, pedagogical conditions, criteria and indicators

Сложившиеся к настоящему времени социально-экономические условия: вступление России в ВТО и заключение договора в рамках Болонского процесса; укрепление и дальнейшее развитие международных связей, интернационализация всех сфер общественной жизни нашей страны и создание широких возможностей общения с представителями других этносов и народов — актуализировали проблему формирования лингвистической мобильности у будущих специалистов и определили в качестве основной, во всех без исключения учебных заведениях России, задачу, связанную с формированием у студентов лингвистической компетенции. Усиление роли иностранного и родного языков в системе профессиональной подготовки будущих специалистов стало причиной становления новой парадигмы лингвистического образования, осуществляемого в рамках современного

образовательного учреждения, в том числе и педагогического вуза. Все это в свою очередь вызвало необходимость дальнейшего совершенствования содержания и технологии обучения языкам будущих учителей, формирования у них лингвистической компетенции в соответствии с современными требованиями общества.

**Цель исследования** – создание инновационной системы организации лингвистической мобильности специалистов в контексте информатизации образования на основе деятельностной модели.

Перед педагогическими вузами страны встала проблема – приведение теории и методики преподавания иностранного и родного языков в соответствие с современным уровнем развития лингвистики и мирового сообщества.

Вместе с тем, как показывают результаты исследований ученых и практика, выпускники педагогических вузов не имеют достаточного уровня сформированности лингвистической мобильности; вызывает озабоченность неравномерность сформированности ее жизненно и профессионально важных компонентов (когнитивного, коммуникативного и личностного), отвечающих за успешность профессиональной деятельности в межкультурном аспекте. Доказательство тому – испытание чувства беспомощности значительного числа учителей в условиях реального межкультурного общения с представителями других народов, неумение быстро адаптироваться к условиям жизнедеятельности в иноязычной среде, неспособность устанавливать правильные взаимоотношения с представителями другой культуры и неродного языка, отсутствие умений и навыков свободного владения устной и письменной речью, в том числе и на иностранном языке, и др. [3; 5].

Сущность понятия «лингвистическая мобильность» в общем его значении состоит в том, что оно характеризует человека, знающего, как говорить и писать, используя потенциал родного или иностранного языков, это способность человека свободно «перемещаться» и быстро адаптироваться в когнитивном и коммуникативном лингвистическом (языковом) пространстве, это результат осмысления человеком речевого опыта.

### **Материал и методы исследования**

Анализ современного состояния деятельности вузов [3; 6; 9] по формированию у будущих учителей лингвистической мобильности показывает, что имеющиеся указания в различного рода документах на необходимость формирования у будущих учителей лингвистической мобильности остаются в большинстве случаев лишь декларативными требованиями. Педагогический потенциал родного и иностранных языков в подготовке будущих учителей в соответствии с требованиями современного общества и мирового сообщества остается фактически невостребованным.

Исследования ученых [4; 6; 7; 8] и наше собственное исследование показали, что важным фактором совершенствования деятельности педагогических вузов страны является использование потенциала информационных технологий. В условиях интенсивной информатизации современного общества переход к подготовке будущих учителей с применением информационных технологий — ключевое направление развития высшего педагогического образования, способствующее совершенствованию образовательного процесса за счет улучшения качества отбора содержания, методов и организационных форм обучения и воспитания; создания современных методических систем обучения, ориентированных на формирование умений самостоятельно приобретать знания и обрабатывать их, осуществлять учебно-исследовательскую деятельность студентов; создания и использования электронных учебников со встроенной системой самоконтроля, компьютерных диагностирующих методик контроля и оценки уровня знаний студентов; внедрения виртуального обучения на базе дистанционного образования и т.д.

Вузовская практика наглядно убеждает нас в том, что при их использовании успешно сочетаются различные методы, формы и средства обучения, происходят изменения и в структуре ценностных отношений, направленности и мотивации студентов. Следовательно, информационные технологии являются эффективным средством активизации совместной деятельности студентов и преподавателей педагогического вуза, а также одним из важнейших факторов совершенствования процесса формирования лингвистической мобильности будущих учителей.

В рамках нашего исследования под формированием лингвистической мобильности у будущих учителей с использованием информационных технологий мы будем понимать целенаправленную деятельность вуза по созданию условий для качественной подготовки студентов к профессиональной деятельности, включающую в себя: актуализацию потенциала информационных технологий с учетом специфики профессиональной деятельности будущих учителей и содержания изучаемого студентами учебного материала; осуществление учебно-методического обеспечения процесса формирования лингвистической мобильности у будущих учителей с использованием потенциала информационных технологий; подготовку преподавателей к использованию на учебных занятиях и при организации самостоятельной работы студентов информационных технологий, а также по осуществлению контроля качества овладения студентами соответствующими знаниями, умениями и навыками.

Результаты исследований ученых позволили нам сделать вывод, что формирование лингвистической мобильности будущих учителей с использованием информационных технологий должно представлять собой современную образовательную технологию,

предполагающую применение специальных способов сбора, обработки и передачи информации, тестирования, оценки качества знаний и уровня сформированности у студентов профессиональных компетенций; широкое использование в процессе обучения программных и технических средств (аудио- и видеосредств, компьютеров, телекоммуникационных сетей, Интернет-ресурсов и др.) [7] и осуществление организованного, целенаправленного педагогического влияния на формирование готовности будущего учителя к использованию информационных технологий в ходе выполнения основных профессиональных функций.

Как показал опыт работы педагогических вузов страны, применение информационных технологий в процессе формирования лингвистической мобильности у будущих учителей создает благоприятные условия и для развития личности студента (развития мышления, коммуникативных способностей, навыков исследовательской деятельности и т.д.), формирования у него информационной культуры, умений и навыков организации самостоятельной познавательной деятельности, повышения результативности и качества образовательного процесса и др.

Исследования ученых [1; 4; 8; 10; 11] и наше собственное исследование позволили определить основные направления использования информационных технологий в процессе формирования у них лингвистической мобильности. Основными из них, на наш взгляд, являются: представление материала с помощью компьютера (презентации, электронные таблицы, дидактические и методические материалы и т.д.); создание электронных УМК; подготовка учебного или учебно-методического пособия (на бумажном и электронном носителях), практикума, материалов для диагностики и контроля; разработка сайтов для подготовки того или иного проекта, дистанционной поддержки обучения и др.; использование мультимедиа на лекционных и семинарских занятиях; проведение диагностики и осуществление рейтинговой оценки; организация дистанционного обучения и межличностного общения с помощью IRC(chat) и E-mail; проведение телеконференций, форумов и др.

Мы разделяем точку зрения Е.Б. Михайловой о том, что в процессе профессионально-иноязычной подготовки студентов можно широко использовать диагностические и тестовые программы; программные средства Microsoft: MS Word, MS Excel, MS PowerPoint для создания презентаций; профессионально-направленные аудио- и видеокурсы и мультимедийные обучающие CD-программы; информационные ресурсы сети Интернет; справочные материалы, энциклопедии, программы-переводчики и электронные библиотеки; виртуальные музеи, выставки и другие наглядные материалы; электронные версии газет и журналов, методические материалы для преподавателей; средства телекоммуникаций, в том числе электронную почту, чат и т.д. [8]. В ходе эксперимента мы в большей или меньшей

степени использовали различные формы информационных технологий, их средства и интернет-ресурсы на занятиях и при организации самостоятельной работы студентов по тем или иным учебным дисциплинам.

Основная идея необходимости совершенствования процесса формирования у будущих учителей лингвистической мобильности в ходе профессиональной подготовки состоит в том, что он будет эффективным, если будет спроектирована научно обоснованная модель данного процесса, рассматривающая личность учителя как субъект профессионально-педагогической культуры, важным средством формирования которой является родной или иностранный язык.

Как у любой педагогической системы, основными ее компонентами должны стать: цель, задачи, закономерности, принципы, основные направления деятельности, организационные формы, методы обучения и воспитания, средства и результат.

В целях повышения уровня сформированности у выпускника педагогического вуза лингвистической мобильности, как показало наше исследование, можно широко использовать потенциал таких средств, как: учебные планы и программы; учебники и учебные пособия; оборудование учебных аудиторий; ТСО; потенциал образовательных учреждений и высококвалифицированных в области родного и иностранных языков специалистов. В процессе формирования у будущих учителей лингвистической мобильности желательно использовать и потенциал информационных технологий: диагностические и тестовые программы; информационные ресурсы сети, электронные библиотеки; средства телекоммуникаций и т.д.

Показателем эффективности предложенной нами модели и апробированной в ходе исследования в педагогическом процессе высшей школы является повышение уровня сформированности у выпускников педагогического вуза лингвистической мобильности.

В ходе теоретического исследования были выявлены педагогические условия, создание которых будет способствовать совершенствованию деятельности педагогического вуза по формированию у будущих учителей лингвистической мобильности. Основными из них, на наш взгляд, являются: развитие у будущих учителей положительной мотивации к процессу формирования лингвистической мобильности с использованием информационных технологий; осуществление учебно-методического обеспечения процесса формирования у будущих учителей лингвистической мобильности с использованием информационных технологий; широкое применение в процессе обучения Интернет-ресурсов и методов активизации учебной деятельности студентов (проектного метода, группового обучения, метода проблемного изложения и исследовательский метод), способствующих проявлению самостоятельности и творчества студентов в освоении профессиональными знаниями,

умениями и навыками; проведение мониторинга качества знаний и уровня сформированности у будущих учителей лингвистической мобильности с использованием информационных технологий. Обоснование важности создания каждого из вышеназванных условий потребовало использование таких организационных форм, как лекция-визуализация, «интернет-клуб», психолого-педагогическая практика, творческая самостоятельная работа студентов; методы активизации познавательной деятельности студентов (создание медиатекстов и презентаций, общение с педагогами-мастерами, презентация педагогического кредо, проведение диагностики и рейтинговой оценки качества знаний студентов); создание электронных УМК; организация дистанционного обучения и общения в рамках «преподаватель-студент»; использование средств мультимедиа, информационно-коммуникативных средств (веб-форумов, сообщества в социальных сетях); проведение внеаудиторных мероприятий (бесед, встреч с мастерами педагогического труда, тематических вечеров, презентаций, лекций и т.д.), а также разработка и проведение занятий по спецкурсу «Педагогические основы применения информационных технологий в процессе обучения и воспитания школьников».

Для организации мониторинга уровня сформированности у будущих учителей лингвистической мобильности с использованием информационных технологий был осуществлен поиск путей совершенствования учета и оценки успешности обучения, который потребовал отказа от выставления отметок и применения балльной оценки с использованием тестовых заданий и рейтинговой системы, а также определения критериев, показателей и комплекса диагностических методик, которые были использованы нами в ходе констатирующего и формирующего этапов эксперимента.

Осуществление мониторинга уровня сформированности профессиональных компетенций у будущих учителей с использованием информационных технологий потребовало определить основные его критерии и показатели. Анализ научной литературы по проблеме исследования показал, что качество и уровень ее сформированности у будущего учителя характеризуются следующими критериями и показателями: когнитивный критерий (показатели: владение студентом знаниями основ науки о языке, его роли в жизни человека и общества; усвоение им комплекса лингвистических понятий; наличие представления о том, как родной или иностранный язык устроен, что и как в нем изменяется и т.п.; знание истории науки о языке и ее выдающихся представителей; усвоение им комплекса лингвистических понятий и др.); деятельностный (показатели: наличие у будущего педагога умений и навыков использования языка в процессе общения с представителями своей и иноязычной культур, свободное владение им письменной и устной речью и др.); коммуникативный критерий (показатели: готовность и способность вступать в контакты с различными людьми,

расширять круг общения, использовать свои способности к ясному и доступному изложению мысли в целях воздействия на собеседника и достижения поставленных задач; осуществлять профессиональную переписку и электронные коммуникации; умение публично выступать на семинарах и делать доклады на практических занятиях; стремиться к контактам с иностранными партнерами); личностный критерий (показатели: знание сущности и содержания понятий «гуманизм» и «толерантность», осознание их ценности, руководство принципами гуманизма в ходе профессиональной подготовки и готовность использовать их в будущей профессиональной деятельности; способность ставить перед собой четкие цели, связанные с овладением родным и иностранным языком, и предпринимать необходимые усилия для их достижения; владеть приемами работы над собой в целях самосовершенствования своих личностных качеств и повышения уровня лингвистической мобильности, испытывать потребность интенсивно работать для решения поставленных учебных и квазипрофессиональных задач на занятиях по изучению родного и иностранного языков; осознавать ценности тех или иных стратегий коммуникативного поведения в определенных ситуациях).

По итогам экспериментальной работы высокий уровень сформированности у студентов экспериментальной группы лингвистической мобильности возрос на 52,4% (у студентов контрольной группы – на 28,6%). Средний уровень сформированности у них лингвистической мобильности в экспериментальной группе изменился лишь на 8,6% (в контрольной – вырос на 16,4%), пороговый уровень в экспериментальной группе снизился на 37,8% (в контрольной – на 36,4%).

### **Выводы**

Данное исследование не исчерпывает всех проблем совершенствования процесса формирования у будущих учителей лингвистической мобильности с использованием информационных технологий.

Перспектива исследовательской деятельности по данной проблеме может предполагать такие направления работы, как выявление причинно-следственных связей и закономерностей эффективного ее формирования у будущих учителей с учетом последних достижений педагогических вузов и развития педагогической науки; выявление путей совершенствования мониторинга процесса формирования у будущих учителей лингвистической мобильности и подбор эффективных методов диагностики; оптимальный подбор информационных технологий, позволяющих эффективно формировать у будущих учителей лингвистическую мобильность в условиях информатизации нашего общества и др.

### **Список литературы**

1. Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика. – М.: Наука, 2005. – 216 с.
2. Вихляева Л.С. Педагогические условия развития коммуникативных способностей будущих менеджеров в условиях высшей школы: дис. ... канд. пед. наук. – Йошкар-Ола, 2011. – 246 с.
3. Гайсина Г.И. Культурологический подход в теории и практике педагогического образования: дис. ... д-р пед. наук. – М., 2002. – 366 с.
4. Гордеева Н.Г. Технологическая компетентность будущих лингвистов-переводчиков: структура и уровни сформированности // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева. – 2011. – №2: в 2 ч. Ч.2. – С. 45–51.
5. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. – С. 34–40.
6. Кручинин М.В., Кручинина Г.А. Формирование правовой компетенции студентов вуза с использованием метода проектов в условиях информатизации высшего профессионального образования // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. – 2014. – № 1 (16). – С. 107–111.
7. Кручинина Г.А., Патяева Н.В. Формирование профессионально-иноязычной компетентности студентов инженерно-строительных специальностей в контекстном обучении. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2008. – 202 с.
8. Михайлова Е.Б., Кручинина Г.А. Информационные и коммуникационные технологии в формировании профессионально-иноязычной компетентности студентов инженерных специальностей // Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова. – 2010. – № 1. – С. 302–311.
9. Пучкова Ю.Л. Формирование социолингвистической компетентности будущих специалистов сферы туризма и сервиса в условиях высшего профессионального образования : автореф. .... канд. пед. наук. – Йошкар-Ола, 2011. – 23 с.
10. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж, 1996. – С.12 –141.
11. Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 6. – С. 2–9.

#### **Рецензенты:**

Лавина Т.А., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой информационных технологий ФГБОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева», г. Чебоксары;  
Татьяна Н.П., д.п.н., профессор, проректор по научной и инновационной работе ФГБОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева», г. Чебоксары.